6Ui [YV]Yh'; f0b`c\Y.'GhUXhfUh'gh]a a h
9fk Y]hYfi b['Z0f`bYi Y`K c\bZcfa Yb`ni

B Yi ghUXh'Ua `?i`a`X]g\_i h]Yfh'X]Y`9fk Y]hYfi b[`XYg
6Ui [YV]Yhg'; f0b`c\Yž'VYgW`Y» h'D`Ubi b[ g]b\U`hY`i bX
6YhY`][i b[gj YfZU\fyb"

⊕`Y]bYf`U_hi Y`Yb`G]hni b[`XYg`GhUXhfUhYg`j cb`B Yi ghUXh'Ua `?i`a`
k i fXY`Y]b`k]W`h][ Yg`J cf\UVYb`ni f`GhUXhYb`k ]W`i b[`X]g\_i h]Yfh`
8Yf': c_i g`U[ `Ui ZXYf`9fk Y]hYfi b[ `XYg`6Ui [ YV]Yhg'; f0b`c\Yž`XUg
i a`%ž ( `<Y_hUf`j Yf[ f0» Yfh`k YfXYb`gc`""`8]YgYg`Dfc`Y`h`_0bbhY
`Ub[ Zf]gh][ `VYXYi hYbXY`5i gk ]f\_i b[ Yb`Ui Z`X]Y`c`U`Y
K c\b]g]hi Uh]cb`\UVYb`i bX`bYi Y`DYfgdY`\_h]j Yb`Z0f`X]Y`; Ya Y]bXY
gW`UZZYb"

8YhU]`g`ni f`6YVUi i b[ gd`Ubi b[

A]W`UY`K U[bYfž`XYf`ni gh`AbX][ Y`D`UbYfž`ghY`hY`]b`XYf`G]hni b[`X]Y
D`AbY`j cfž`bUW`XYbYb`%\*`DUfnY`Yb`a]h`Y`* - +`E i UXfUha YhYfb
gck]Y`\*`_`Y]bYfY`DUfnY`Yb`Z0f`H]bm`Ai gYf`a ]h`Y`" \$ \$
E i UXfUha YhYfb`Ui g[ Yk ]YgYb`k YfXYb`gc`Yb`" K ]f[ Y`Yb`a]h
Y]bYf`a Ui ]a U`Yb`5bZcfXYfi b[ `]bg`FYbbYb ž`Yf`\_`Afhy`K U[bYfž
]bXYa`Yf`X]Y`6YXYi hi b[ `Y]bYf`YbhgdFYW`YbXYb`B UW`ZFU[Y
i bhYfghf]W`"8Yf`D`Ub`VY]b\U`hYh`Ui W`Y]bY`gYdUfUHY
5V`k UggYfUV`Y]hi b[`i bX`X]Y`B`chk YbX][`\_Y]hž`C VYfZ`AW`Ybk UggYf`]b
N]ghYfbYb`a ]h`Y]bYa` : Uggi b[ gj Yfa 0[ Yb`j cb`fi bX`&\$ \$
?i V]_a YhYfb`ni`gUa a Y`bž`XU`Y]bY`J Yfg]W`\_Yfi b[ `b]W`h`a 0[`]W
]gh"

I a k Y`hVYk i gghgY]b`]a`6YVUi i b[ gd`Ub

9]b`nYbhfU`Yf`Di b`_h`XYf`8]g_i gg]cb`k Uf`X]Y`6Yf0W`_g]W`h][i b[

i a k Y`hZFYi bX`jWXYf`A U» bU\ a Yb" `9g`k i fXYb`J cf[UVYb`ni `XYb
a Ul]a U`Yb`K UbX\`Ò\Yb`j cb`\* ž \$`A YhYfbž`ni `8UW\ghfi _hi fYb`i bX
ni f`J Yfk YbXi b[ `j cb`FY[ Ybk UggYf`N]ghYfbYb`ZYgh[ Y`Y[h`Ni XYa
gc`Yb`&) `DfcnYbh`XYf`ØVYfVUi hYb` : `ÀW\Y`ZØF`D\c hcj c`hU]_Ub`U[Yb
fYgYfj]Yfh`k YfXYbž`i a `X]Y`Bi hni b[`gc`UfYf`GhfU\`i b[gYbYf[]Y`ni
ZØfXYfb" `8]YgY`5gdY`\_hY`nY][Ybž`XUgg`XYf`GhUXhfUh`K Yfh`Ui Z
bUW\`U`h][Y`6Ui k Y]gYb`Y[h`i bX`i a k Y`hZFYi bX`jWXY`DfU`_h]_Yb`]b
X]Y`D`Ubi b[Yb`Y]bV]bXYh"

9]b][Y`6YXYb`_Yb`i bX`FYU`_h]cbYb

K U[bYf`fYU[ ]YfhY`Ui Z`6YXYb`_Ybž`X]Y`ja `Ni gUa a Yb\Ub[ `a]h
i bni fY]WXYbXYf`FY[ YbfØW\`U`hi b[ `[YÄi » Yfh`k i fXYbž`i bX
j Yfk]Yg`Ui Z`À\`b`jWXY`A U» bU\ a Yb`]b`Y]bYa `BUW\VUfcfhž`X]Y
dcg]hj Y`9ZY`_hY`\UhhYb" `≠`XYf`G]hni b[`ZUbXYb`gY]bY`J cfYb`hk ØfZY
X]Y`Ni gh]a a i b[ `U`Yf`A UbXUhgfh`Ä[ Yfž`k Ug`Ui Z`Y]bY`Y]b\`Y]h]WXY
: fcb]b`XYf`dc`]h]gWXYb`8YVUhhY`\]bXYi hYh" `8Yf`GhUXhfUh
VYgW\`cggž`XUg`J YfZU\`fYb`ni f`*`" `YbXYfi b[`XYg
: `ÀWXYbbi hni b[ gd`Ubg`Y]bni `Y]hYbž`k Ug`Ui Z`Y]bY`k Y]hYfY
Ni gUa a YbUfVY]h`nk ]gWXYb`XYb`9bhgWXY]Xi b[ ghf`Ä[Yfb`i bX`XYf
; Ya Y]bXY`\]bk Y]gh"

5i gV`]W`_Ui Z`X]Y`ni _ØbZh][Y GhUXhYb`hk ]W`_i b[

9]b`k Y]hYfYf`k]W`h][ Yf`5gdY`\_h`XYf`G]hni b[ `k Uf`XYf`5i gV`]W`_Ui Z
XYb` : cfh[ Ub[ `XYg`J YfZU\`fYbg" `K U[ bYf`_ØbX][hY`Ubž`XUgg`XYf
DfcnYgg`j cfUi gg]W`h]W`ja `<YfVgh`&\$&(`bUW\`5VgW\`i gg`XYf
YfghYb`6YhY`][i b[gfi bXY`k Y]hYf[ YZØ\`fh`k ]fX" `8]YgY`XYhU]`Y]YfhY
D`Ubi b[ `_ØbbhY`b]W`h`bi f`ni g`Ähn`]WXY`K c\`bfUi a `gW\UZYbž
gcbXYfb`Ui W`XUg`U``[ Ya Y]bY`@YVYbg[ YZØ\``]b`BYi ghUXh`Ua `?i `a
dcg]hj `VYY]bZi ggYb"

5`_hi Y``Y`< YfUi gZcfXYfi b[ Yb`XYf`GhUXh

⇒ `Ni [ Y`XYf`G]hni b[ `k i fXYb`Ui W`UbXYfY`k ]W`h][Y`H\Ya Yb
Ub[YgdfcWXYb" `6Øf[ Yfa Y]ghYf`K c`Z[ Ub[ `<UVYfVYf[Yf`]bZcfa]YfhY

ØVYf`X]Y`Ui ZYbXYb`? UbU`UfVY]hYb`ja`GhUXh[YV]Yh`i bX`ZcfXYfhY
A U» bU\`a Yb`[Y[Yb`XYb`J YfgW\`a i hni b[ gni ghUbX`XYf` : U\fvU\`b
Ua`A Uf`_hd`Uhm`"8]YgY`5gdY`_hY`g]bX`YVYbgc`j cb`6YXYi hi b[žXU
g]Y`X]Y`bZfUghfi`\_hi f`XYf`GhUXh`VYhfYZZYb`i bX`i ba`]hhY`VUfY
5i gk]f`\_i b[ Yb`Ui Z`X]Y`@YVYbgei`U`]hÅh`XYf`5bk`c\`bYf`\UVYb`"

8]Y`9bhk ]W`_i b[Yb`fi bX`i a`XUg`6Ui [YV]Yh`; fØb`c\`Y`ghY\`Yb
gca`]h`a`?cbhYI`h`Y]bYf`[UbN\`Y]h`]W\Yb`GhUXhd`Ubi b[`i bX`nY][Yb
XUg`6YghfYVYb`XYf`GhUXh`j Yfk`U`hi b[žni`_i bZngcf]Ybh]YfhY
@Øgi b[Yb`ZØf`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[ Yb`XYf` ; Ya`Y]bXY`ni`Z]bXYb`"9g
V`Y]Vh`UVni`k UfhYbž`]bk`]YZYfb`X]Y`6Øf[ Yf`]b`XYb`k`Y]hYfYb`DfcnYgg
Y]b[YVi bXYb`k`YfXYb`i bX`k`Y`W\Y`XYYb`ni`f`J YfVYggYfi b[`i bX
9bhk]W`\_i b[ `XYf`GhUXh`k`Å\`fYbX`XYf`YfghYb`6YhY`]][i b[gfi bXY
Ui Z`\_ca`a`Yb`k`YfXYb`"

· · B 5 ;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY